

TOPAZ TIMES

S E M I - W E E K L Y

Vol. X, No. 19

TOPAZ, UTAH

Tuesday, March 6, 1945

BAY AREA CLASSED AS ONE DISTRICT FOR ALIEN TRAVEL

The entire San Francisco Bay Area is considered one metropolitan district for purposes of alien travel, Assistant Director R.B. Cozzens, San Francisco, informed Project Director L.T. Hoffman yesterday.

Alien relocatees will not have to obtain a special permit from the district attorney for daily commuting or irregular trips for business purposes anywhere in the Bay Area providing that departure and return occur on the same day.

JAPANESE EXPERTS BEING RECRUITED

S.O. Thorlaksson, assistant chief, Japan section, office of War Information, San Francisco, is here recruiting translators, interpreters and writers.

A resident of Japan for 25 years, Thorlaksson will be in the relocation office in block 2 for interviews until Friday noon. This is an opportunity for volunteer service to your country, Thorlaksson said.

The recruits will receive civil service ratings starting at \$2600.

WITNESS TESTIFIES THAT EXCLUSION ORDERS WERE ISSUED BY PRESIDENT

LOS ANGELES—Brig. Gen. William H. Wilbur, chief of staff of the Western Defense Command, Friday explained in US Judge Peir-

SIX MEN CALLED FOR INDUCTION

Six Topaz men are ordered to report for induction Thursday, it was announced today.

Called are Masayoshi Matsui, 37-5-CD; Lawrence Horton, CAS supervisor; Noboru Hashiguchi, 26-12-D; Robert Naramoto, 34-5-D; George Sugihara, 28-11-CD; and Shinji Momono, 14-11-C.

JUDGE WOLFE TO INDUCT NEW COUNCIL SATURDAY

PX SERVICE FOR ERC MEN TO CEASE

Supply problems make it necessary to discontinue canteen service to members of the enlisted reserve corps, Lt. Emanuel Jaffe, commander of the military police post, said today. Soldiers in uniform will be admitted any time.

Last afternoon for ERC boys will be Thursday to allow for refunds on bottles and final purchases.

Thereafter, the post exchange will be open only from 6 to 10 PM Mondays through Fridays, and from 4 to 5:30 and 6 to 10:30 PM Saturdays and Sundays.

PERSONS URGED TO MAKE RESERVATIONS

Persons going to the West Coast on short term trips are cautioned to make reservations on the train, even for coach, when returning here.

These reservations can be made only in person at the depot and should preferably be made at least a day ahead of the departure date. This is due to the great number of persons traveling eastward.

The present community council will be formally inducted into office Saturday night in the auditorium at 8 PM. The induction ceremonies will be conducted by Chief Justice James Wolfe of the Utah Supreme Court. Dave Tatsuno will be chairman.

The program includes opening address by Tatsuno, invocation by Rev. E. Kawamori, and introduction of Judge Wolfe by Project Director L.T. Hoffman, and the induction ceremonies by Judge Wolfe with the new councilmen.

Justice Wolfe will then deliver the main address, which will be followed by a message by Council Chairman Mas Nara-hara. An entertainment program of dances and songs will follow.

A banquet honoring the councilmen and outside guests will be held in dining hall 19 at 6 PM. Toastmaster will be Dr. James Goto who will give the opening address. Grace will be led by Rev. Shimada.

After the dinner Project Director Hoffman, the three assistant directors and special guests will be introduced. A.M. Yoshida, general election board chairman, and Mas Nara-hara will make short speeches. Songs by Anna Kaku and Joanne Nagata will complete the banquet program.

TIMES TO BE OUT TUES. FRI.

Beginning with today's issue, the Topaz Times will be published on Tuesdays and Fridays instead of Wednesdays and Saturdays.

This change was necessary to make the best possible use of the remaining small staff and to continue publication of the Times on a semi-weekly basis.

BLK. 5 TAKES 48-35 CONTEST FRIDAY NIGHT

Although leading by a one-point margin at the halftime, the cellar-riding block 34 squad fell apart in the last half and bowed by a 48-35 score to block 5 Friday evening.

Playing a close man-to-man defense, block 34 kept their foes down to a low score while they pulled in to a one-point lead in the early half. However, diminutive Ossie Tamaki broke loose in the latter part of the last half to cinch the game.

Tamaki garnered high scoring honors with 22 markers. Other scorers included: Mas Nagamoto-12; Tats Sano-11; Harry Ikebuchi-9; and Bachi Kitano-9.

#28 UNBEATEN COPS ANOTHER WIN 41-14

Still undefeated, the block 28 A squad capped another win by trouncing block 27, 41-14, Sunday afternoon.

Holding an 18-6 margin at halftime, the losers weren't able to stop the scoring barrage of Tom Tomioka and Junji Doami who scored 21 and 10 points.

Paul Ono and Kiyoya Nakatani tallied 4 points apiece for the block 27 team.

BLOCK 12 REMAINS UNDEFEATED WITH 50-31 WIN OVER BLK. 34

The block 34 cagers put up a stiff battle in the opening half but couldn't hold back the scoring of the powerful block 12 hoopers in the last half and fell under a 50-31 score Sunday afternoon. Block 12 is undefeated.

The losers started off with a bucket by Mas Nagamoto and matched bucket for bucket until the intermission where block 12 took a 4-point advantage. Hiro Higashi, stellar cager for block 12, turned



ALL-STARS, PREPSTERS TO LEAVE FOR S.L. TOURNEY

The Topaz All-Stars and the high school basketball team will leave Wednesday to trek to Salt Lake City for the three-day JACL Intermountain basketball tournament to be held Thursday, Friday and Saturday in the Westminster gym. The defending champions of the tourney this year are the local prepsters who nosed out the Topaz All-Stars in the finals last year.

32-15 FRACAS WON BY BLK 16 FRIDAY

Block 16 added another win to its string of victories Friday night by trimming the block 3 men, 32-15, in the preliminary contest.

The losers trailed by a slim 3-point margin at the end of the half but block 16 splurged ahead in the second period with a 25 point rally to ice their win.

Kei Tanaka was high scorer with 12 points followed by Yosh Sato and George Omori with 10 and 8 digits respectively.

NO BLOCK GAMES

The block basketball games will not be played after Wednesday evening until the players from the Intermountain tournament return, it was announced by the CAS.

The All-Stars will be one of the strongest contenders for the crown this year but will encounter plenty of opposition from the other seven teams that are entered. Besides the prepsters and the All-Stars, the following cage teams will play: Denver, Harlem A C, Trojans, Murray, Cubs and Salt Lake Bussei.

In the first round of the tourney, the All-Stars will tangle with the Harlem AC quint and the Topaz prepsters will battle the scrappy Cubs. Other contests include Trojans vs Murray and Denver vs Salt Lake Bussei. Starting time for the contests has been set at 6:30.

The high school will send nine players to the tournament. Players who will make the trip are Potay Nakata, Junji Doami, Tats Sano, Tosh Sano, Ike Hirota, Butch Nagasawa, Roy Iwata, Jiro Nakamura and Hid Kashima.

Nine cagers will also represent the Topaz All-Stars. The tentative starting lineup for them is as follows: Tom Tomioka, forward; Hiro Higashi, forward; George Yonekura, center; Eiichi Adachi, guard; and Ike Nakamura, guard. Others include Yas Ishida, Ben Takahashi, Ossie Tamaki and Kunio Ishii.

LEAGUE PLAYOFFS SLATED

Casaba fans will see the cream of the Topaz basketball talent on exhibition soon when the four top teams in each of the block-leagues will meet to decide the champions of the A and AA loops. The decision to have the four leading teams in each league play off for the titles was made at a managers' meeting held Saturday morning.

NOTICE: Everyone is requested to keep all basketballs off the court during the games.

EVERGREEN HOSTEL FOR RETURNEES OPENS IN L.A.

The Evergreen Hostel at 506 N. Evergreen Ave. in East Los Angeles was opened March 1 to provide temporary housing for evacuees seeking permanent homes and jobs in that area. The hostel is being operated by Rev. Sohei Kowta, pastor of the former Japanese Presbyterian Church, and Miss Esther B. Rhoads of the American Friends Service Committee.

The two-story building, formerly a boarding school for Mexican girls, has large rooms which were planned for classroom and dormitory purposes. It is expected to accommodate 30 to 40 persons.

The work of the hostel will be done cooperatively with each guest sharing in household chores. There will be a nominal charge of a dollar a day for room and board for the first days of the visit. After jobs are secured, or if guests desire to remain longer than 10 days, a regular charge of \$1.50 a day will be made. Half rates will be charged for children under 10 years of age.

Ration points will be collected in proportion to the number of days a guest stays at the hostel.

Applications should be made well in advance to the directors of the hostel, Rev. Kowta and Miss Rhoads. In view of the limited space, it will be necessary to receive approval of definite dates before reservation is valid.

CHRISTIAN YOUTH TO MEET IN OGDEN

Intermountain Christian Youth Conference will be held in Ogden on March 10 and 11 at the Japanese Christian Church of that city.

With the theme "Here Am I—Send Me!" the conference will feature Dr. Louis Evand of the Hollywood Presbyterian Church, Hollywood, California, as the main speaker.

Eight members of the Topaz high school fellowship and YP fellowship circle will attend the conference.

The program for the 2-day meeting includes, singing, fellowship, banquet, and discussions.

REV. NUGENT WILL SHOW TOPAZ SLIDES

Groups of blocks desiring to see colored slides of Topaz, taken last September by Dr. H.H. Casselman of Tiffin, Ohio, should contact Rev. Carl Nugent at rec 2 for scheduling. Groups interested in seeing 5 reels of movies of Japan taken by Rev. Nugent should contact him whenever convenient.

PLEASE NOTIFY

The leave office would like to contact Gerry Kimura and Yasuhira Hishaba, or anyone knowing their whereabouts, in regard to their ration books sent here from Caldwell, Idaho, recently.

LOST BATTALION SURVIVORS GIVE SILVER PLAQUE TO 442 NISEI

6TH ARMY GROUP, FRANCE—Survivors of the 36th (Texas) Division's now-famous "Lost Battalion" have presented a silver plaque to the Japanese American soldiers of the 442nd Infantry Regiment who rescued them from death in a Nazi trap.

Under the "Remember the Alamo" regimental insignia of the 141st Infantry Regiment, of which the encir-

cled battalion was a part, and under the insignia of the 442nd, are engraved these words:

"To the 442nd Infantry Regiment with deep sincerity and utmost appreciation for the gallant fight to effect our rescue after we had been isolated for seven days." (Signed) 1st Battalion, 141st Infantry Regiment, Biffontaine, France.

PAMPHLET TELLS OF AID OFFERED BY SOCIAL SECURITY

A new Japanese language booklet entitled "Security for Resettlers", which describes a number of typical examples of aid to evacuees under the Resettlement Assistance Program of the Social Security Board, is now being distributed by the relocation office. Copies of this booklet in English are also available at that office.

Based on the experiences of resettlers in the Middle Atlantic Area, the examples show how this special federal fund, which is administered by public agencies in each state, can be used to aid issei and nisei relocating in all parts of the country who may need assistance. The booklet points out that the grants provided are available not only in cases of emergency, illness, or financial need, but for almost any necessary expense.

Mrs. Honderich's Sketches Shown

Two sketches of Topaz by Mrs. Ella Honderich appeared with an article entitled "Life at Topaz" in the March 4 issue of the Salt Lake Tribune. Mrs. Honderich is the wife of Walter Honderich, former supplies officer here now associated with the United Nations Relief and Rehabilitation Administration.

One of the scenes depicts a family in their apartment while another shows groups of evacuees digging shells outside the project area.

H.S. TO OBSERVE NEW HOURS NEXT WEEK

The new hours of each class at the high school will be 50 minutes starting March 12, announced Dr. Noble, superintendent of education.

The purpose in lengthening the class hours is to give students more time in their respective subjects to get prepared for outside school work.



隔離者遮断者身分

ハフマン所長説明

近頃西部防衛司令 キスグルーデイスに
部は個別遮断又は隔離のみ影響するもの
離命令所持者は修である。
正係項を郵送した。即ち遮断者は両沿
これによつて隔離名地域からのみ遮断せ
表に在る人々は或はらるるもので、今は合
その身分に変更を求衆國の他の何れの場合
たしたと信ずるかも知れないのでハフマ
ン所長はこれに説事となつた。抑留者
明を加へた。又は隔離者はその
「隔離者(セグリギ身分の斐りざる限
この修正に依つて
この身分には何等影響せらるるといふなし
の变化はない。修正
は元の個別通知書に
記されたる東部及南
部の制限を解除す
るもので、遮断者三

市参事員就任式

ウルフ判事司式

来る十日(主)午後八時公会堂に於
て今期市参事員就任式が舉行せ
られる。当夜はユタ州大審院々長セームス
ウルフ判事が就任を司ることになつてゐ
る。

トバズ市参事會新組織

各部門擔任者氏名

議長、楢原勝、副議長、場利三郎、金子秀雄、梅
長秀島七三郎、教育部長、咽原喜一、情報部長、橋口正、
副種田七郎、委員、清水、野澤朝幸、委員、松
惣十郎、森本富吉、村正太郎、村上新太郎、中
喜六、食料部長、金子秀雄、労働部長、島本彦一、
副崎孝章、委員、半田定太、委員、咽
田定太、五十嵐重喜、原喜一、野澤朝幸、鈴
川長次郎、木原嘉一郎、木松造、鶴岡正幸、
保健部長、中田利雄、法務部長、杉山一、副
副川以三郎、委員、馬鶴岡正幸、委員、種田七
内一三、三〇〇、英加に、外に十二月三十一日
及ぶ過剰灌漑地せ四までリースせらるべきア
トラクトが賣に出さるハルバクロバ、スチブル
れた。三月十二日午後、グレイ等のランナがあ
四時に入札が開かれるさうである。

所屬地所の 身賣

トバズ、プロセクト

新從業員食事時間

來週月曜より

ハフマン所長発表、三
月十二日(月)より從業
食事の春夏期時間
制が施行せられる。
居住從業員、晝
休憩一時間半、一週四十

③ 郎、竹内徹平、
外交部長、一安博孝、
創吉住喜六、委員、橋
口正、石田新、中田利雄、
公衆保安部長、村上
新太郎、副石川長次郎、
委員、馬場利三郎、川
崎孝章、満手惣十郎、
將來企畫部長、竹内
徹平、副鈴木松造、委
員、石田新、松木ビーク、
森本富吉、
西班牙領事交渉委
員、長五十嵐重喜、副
木原嘉一郎、委員、杉
山一、
厚生部長、梅原美代
治、副、中村正太郎、委
員、一安博孝、古賀順
太、松木ビーク、

追悼會

來る三月九日(金)午後七

時、半第ニナラウ食堂に
亡美勝左門の追悼會を
します。生前厚知諸兄
の御來話を御願ひ致
します。西園トラ工
十六九、

④ 本紙發行日變更
トバズタイムスは金週より
金曜日に発行となす。
居住者食事、朝食
七時一七時四十五分、晝食
十二時十五分一三時、夕食五
時四十五分一六時三十分、
學校、高校、前八時
五分、前十二時四十五分、
五分、前二時四十五分、
後二時三十五分一三時
三十分、
小校、前八時三十分一
前十一時四十五分、後一時
三十分一三時三十分、

募款翻譯通訳記者

募港戰時情報局日本

課次長 S.O. トラスン
氏は、雜誌通訳、記述係
募集のため、來所、金曜
日正午まで、第二區轉任
事務所にて、希望者に
合見する由、初給千六百
文、待遇過ト氏は日本に廿五
年間居住したりと。

⑤ 三上氏作品展覽
高校園書室(中)に、
に於て三月五日より十六日
まで三上楓夫氏作花鳥生物
三上氏作品の繪画が陳列
せられる。特に二月(月)は
夜七時より十時まで開館
せられると。

メス化鐘

父の恵み
深き粉川寺

流石は歌園治さんとして洵に相応はしく先夜のお話は又格別な面白さを感じた。筋は悲劇中の悲劇な七年満ちゆかぬお鶴にあんな憂き目を見せたり夫と俱に忠義に憂身を塞すお鶴に愛れ程まで辛い思ひをさせたりするのとは作者に喰うてかいたくもあつた。

献燈御堂は幸やた大阪郊外の遠景よりらしく透き通る様子を三味と義太の音調に私はすくみ環境の虜となる。妙珍妙閑のばしやきも雅なく色けと香々では何とお氣の毒今昔と羨らぬ世智辛さ、附け景気のちよと小樽を回るとつ山の引込めも面白く悲劇の前奏とし

いふ似附かあいいちうではあつたせう。両尼のお附合ひも世話女房らしく齒まで黒く染められたのは周到であつた。あゝ侍の妻たる勿れ母たる勿れ人々にこれ程酷いことがあつた。お鶴を手に引きよせての千々に砕ける苦しい思ひが、ちよとのお呼吸もしく、歌舞伎特有の味も失はず巧妙な科白に好く表現され母の姿そのまゝを見せられた。お鶴の後姿を、見送り身を震はして、悲嘆は堪え難い程痛ましかった。幕が閉まりてホットした。

序にお鶴のお祖母様の遺書を讀んで見ると、孫のお鶴諸君に放つ用意した候内は、逃れぬ無情の尻に誘はれ力及ばず身まかり候故書き残し申小此一通届き次第早々

国へ立ち歸り國次の刀を取り戻し立身出世を草葉の蔭より呉れぐれ待ちます。いれ候外に申す事はなく候へども孤となし孫が事これりみ黄泉の障に候。神佛の恵みにてつがふく其元にもしも尋達ふたらば随分く木事に育て給はるべく候。それはいふ器用者で物もふかき琴も弾く弟に逢物が出来……是れ斗りには、が自慢に候き、對面の後逢はせ、御覧なされ夫婦なから養ひてやて給はるべく候。常々から出持ちにて桑山がふふき、候故とんと持たせて置き候き、もし虫でもおこつたなりは此の子の年の數程御存しなさるべく候。とふも、大切は育て頼上参らせべく……川賜殿兵を送る母名柳、ろ子なり

軍令差止請願

落窪氏外二名
日米國生れ日系人三
名がヒアソン・M・ホル
聯邦判事の法廷に出
頭して西部防衛司令部
が加州なる彼等の家
郷より彼等を排斥す
ることを差止める命令
の發告を請求した。
請願者は元羅羅聯邦
護士エルマ・山本、元サ
ンビード口澳船長長キ
ヨシ茂川、元王府齒科
医トマス市參事會議
長ジョージ落窪の三
名である。
自由民権擁護會囑
請願者代理A・L・ウイ
リン辯護士は訴証依
賴者等は政府の記録
を閲覧することとを許
されず又彼等と不忠
誠と指定した当事者
の姓名をも告げ知ら
されなかつた事実を
指示したいと思ふと
語つた。

山中部龍球大會

高校選手披露
来る八九十日塩市に
行はれる市協主催山
中部龍球大競技會に
トバスオールスター選
手の出場は既報の通り
なるがトバスハイに
選手を送ることとなり
タツ佐野、マイク、田中、
ジジ、堂阿、アレン、仲田、
ブチ、長沢、ロイ、岩田、
中村、ヒド、庫島の八名が
披露された。コチは
ラリー、福原、エイチ、安達、
トバスラムスは昨年
護た選手権を確保せ
おはならぬ地位に立
たる。

結婚披露

改て福島小野而夫
妻及び杉山一氏、氏、
に依り婚約中、前田虎
義、氏、二女、あさ子、嫁と
徳野王夫人、四男、四郎
君、は去る二月十七日
ミネアポリス市に於て
目出度結婚式を挙げ

1. Literary column
2. Excludes seek restraining order
3. HS select 8 players for intermountain tournament
4. Marriage
5. Birth
6. Sale
7. Translator wanted.

去る二月廿一日より三日
同市市の親許を訪れ
二月廿二日夜第廿四食
堂に於て友人知己數十
名を招き結婚披露の
盛宴を張られた。
廿三日夜(時)新夫
婦はミネアポリスへ向け
出發する。

誕生
岩殿春雄氏夫妻男児
二月廿六日、廿八、
三十一、
賣物
一電気ストウ、コック用
バーナー、新、第廿五
世三、六、D。

求職譯係 一名
トバタイヌ
(ニート)